

VILLE DE  
MONT-ROYAL



TOWN OF  
MOUNT ROYAL

SÉANCE ORDINAIRE  
du conseil municipal de Mont-Royal  
mardi 22 février 2022 à 19 h  
au 90, avenue Roosevelt

REGULAR MEETING  
of the Mount Royal Town Council  
Tuesday, February 22, 2022 at 19:00  
at 90 Roosevelt Avenue

### ORDRE DU JOUR

### AGENDA

Ouverture de la séance et mots des élus	1.	Opening of Meeting and remarks from council members
Adoption de l'ordre du jour	2.	Adoption of Agenda
Période de questions du public	3.	Public Question Period
Adoption du procès-verbal de la réunion extraordinaire du 25 janvier 2022 et de la réunion ordinaire du 25 janvier 2022	4.	Adoption of Minutes of the January 25, 2022 Special and Regular Meetings
Dépôt de documents :	5.	Tabling of documents :
Listes des commandes -20 000\$	.1	List of orders -\$20,000
Listes des commandes -50 000\$	.2	List of orders -\$50,000
Liste des achats sans émission de bon de commande	.3	List of purchases for which no purchase order was issued
Liste des chèques et dépôts directs	.4	List of cheques and direct deposits
Permis et certificats	.5	Permits and certificates

Ajustement listes des commandes - 20 000\$ novembre et décembre	.6	Adjustment list of orders -\$20,00 November and December
Registres des règlements d'emprunt - résultats	.7	Loan By-laws Registers - results

## **AFFAIRES GÉNÉRALES**

Régime de retraite / mise à jour de la Politique  
de financement 6.

## **GENERAL BUSINESS**

Pension fund / revised Funding Policy

## **ADMINISTRATION ET FINANCES**

Remboursement au comptant d'une partie de  
la dette devant être refinancée le 11 avril 2022. 7.

## **ADMINISTRATION AND FINANCES**

Cash repayment of part of the debt to be  
refinanced on April 11, 2022.

Ratification des débours pour la période du 1er  
janvier au 31 janvier 2022 8.

Confirmation of Disbursements for the period  
of January 1st to January 31, 2022

Participation aux Assises Annuelles de l'Union  
des Municipalités du Québec (UMQ) 9.

Attendance at the 2022 Annual Conference of  
the Union des Municipalités du Québec  
(UMQ)

## **AFFAIRES CONTRACTUELLES**

Renouvellement du contrat d'entretien des  
terrains de tennis, de baseball et des chalets  
des parcs Mohawk et Connaught pour la  
saison 2022. 10.

Renewal of the contract for the maintenance  
of tennis courts, baseball field and chalets at  
Mohawk Park and Connaught Park for the  
2022 season.

Renouvellement du contrat pour l'entretien du  
terrain de soccer naturel dans le parc Danyluk  
pour 2022. 11.

Renewal of the contract for the maintenance  
of the natural soccer field in Danyluk Park for  
2022.

Renouvellement du contrat pour l'entretien des  
terrains de bowling et de croquet pour 2022. 12.

Renewal of contract for the maintenance of  
the lawn bowling and croquet fields for 2022.

Collecte et transport des conteneurs de recyclage	<b>13.</b>	Collection and transportation of recycling containers
Nettoyage et ramassage des déchets dans les endroits publics	<b>14.</b>	Cleaning and Waste Collection in Public Places
Fourniture, plantation et entretien des nouveaux arbres	<b>15.</b>	Supply, planting and maintenance of new trees
Abattage des arbres publics	<b>16.</b>	Removal of public trees
Nettoyage du sable dans les aires de jeux	<b>17.</b>	Sand cleaning in playgrounds
Remplacement de deux (2) unités de climatisation Salle Schofield - Hôtel de Ville	<b>18.</b>	Replacement of two (2) air conditioning unit Schofield hall - Town Hall
Dépenses supplémentaires - Fourniture et livraison de pierre concassée 2021	<b>19.</b>	Additional Costs - Supply and Delivery of Crushed Stone
Fourniture et livraison de pierre concassée - année 2022	<b>20.</b>	Supply and delivery of crushed stone - year 2022
Dépenses supplémentaires et modifications du programme triennal d'immobilisation - Remplacement du condenseur évaporatif à l'aréna	<b>21.</b>	Additional costs and modification of the Capital Expenditures Program - Replacement of the evaporative condenser at the arena
Fourniture, sur demande, de diesel non coloré pour une période de deux (2) ans avec possibilité de trois (3) renouvellements annuels	<b>22.</b>	Supply, at the request, of non-colored diesel for a period of two (2) years with the possibility of three (3) annual renewals

## URBANISME

Dérogation mineure pour l'immeuble situé au 57 avenue Melbourne

Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

## RÈGLEMENTATION

Adoption du Règlement no 1464 sur le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Mont-Royal

Adoption du Règlement no 1465 concernant les modalités de publication des avis publics

Adoption du Règlement no 1384-42 modifiant le Règlement no 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait aux modalités applicables pour le nouveau stationnement intérieur et en ce qui a trait à la signalisation routière

Dépôt et avis de motion du projet de règlement no 1429-3 modifiant le règlement no 1429 sur le code d'éthique et de déontologie des employés de la Ville de Mont-Royal en ce qui a trait à l'interdiction d'accepter tout don, toute marque d'hospitalité ou tout autre avantage offert par un fournisseur de biens ou de services

Dépôt et avis de motion du projet de règlement no. 1434-4 modifiant le Règlement no. 1434 sur le comité consultatif d'urbanisme en ce qui a trait au renouvellement du mandat des membres professionnels

## URBAN PLANNING

**23.** Minor variance for the property located at 57 Melbourne avenue

**24.** CCU recommendations

## BY-LAWS

**25.** Adoption By-law No. 1464 on the Code of Ethics and Good Conduct for elected municipal officers of the Town of Mount Royal

**26.** Adoption of By-law No. 1465 governing the terms of publication of public notices

**27.** Adoption of By-law No. 1384-42 to amend Traffic and parking By-law No.1384 with respect to conditions applicable to the new indoor parking lot and with traffic signs

**28.** Filing and notice of motion of Draft By-law No.1429-3 amending By-law No.1429 on the Code of Ethics and Good Conduct for Employees of Town of Mount Royal to prohibit from accepting any gift, mark of hospitality or other benefit that is offered by a supplier of goods or services

**29.** Filing and Notice of Motion of Draft By-law No 1434 amending By-law No 1434 with respect to Planning Advisory Committee with regard to the renewal of the term of professional members

**AGGLOMÉRATION**

Rapport sur les décisions prises et orientations  
du conseil au conseil d'agglomération

**30.****AGGLOMERATION**

Report on Decisions rendered and  
orientations of Council at the Agglomeration  
Council meeting

Affaires diverses

**31.**

varia

Période de questions du public

**32.**

Public Question Period

Levée de la séance

**33.**

Closing of Meeting

**L'Assistante-greffière,**

**Magali Lechasseur  
Assistant Clerk**

**RÈGLEMENT N° 1464 SUR LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS DE LA VILLE DE MONT-ROYAL**

<b>SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION</b>	
<b>AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION :</b>	<b>25 JANVIER 2022</b>
<b>ADOPTION DU RÈGLEMENT :</b>	<b>22 FÉVRIER 2022</b>
<b>ENTRÉE EN VIGUEUR :</b>	<b>2 MARS 2022</b>

**ATTENDU QUE** le conseil a adopté le Règlement 1448 sur le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Mont-Royal le 22 janvier 2018;

**ATTENDU QU'**en vertu de l'article 13 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* le conseil municipal doit, avant le 1er mars qui suit toute élection générale, adopter un code d'éthique et de déontologie révisé qui remplace celui en vigueur, avec ou sans modification;

**ATTENDU QUE** la *Loi modifiant la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale et diverses dispositions législatives* (projet de loi n° 49), sanctionnée le 5 novembre 2021, prévoit des modifications à la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* devant être intégrées au Code d'éthique et de déontologie de la ville;

**ATTENDU QUE** les formalités prévues à la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale ont été respectées;

**ATTENDU QUE** le projet de règlement a été présenté et qu'un avis de motion a été donné le 25 janvier 2022.

**LE 22 FÉVRIER 2022, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

**Application du code**

1. Le présent code s'applique à tout membre du conseil de la Ville de Mont-Royal.

**Buts du code**

2. Le présent code poursuit les buts suivants :
  - 1° accorder la priorité aux valeurs qui fondent les décisions d'un membre du conseil de la municipalité et contribuer à une meilleure compréhension des valeurs de la municipalité;
  - 2° instaurer des normes de comportement qui favorisent l'intégration de ces valeurs dans le processus de prise de décision des élus et, de façon générale, dans leur conduite à ce titre;
  - 3° prévenir les conflits éthiques et s'il en survient, aider à les résoudre efficacement et avec discernement;
  - 4° assurer l'application des mesures de contrôle aux manquements déontologiques.

**Valeurs de la municipalité**

3. Les valeurs suivantes servent de guide pour la prise de décision et, de façon générale, la conduite des membres du conseil de la municipalité en leur qualité d'élus, particulièrement lorsque les situations rencontrées ne sont pas explicitement prévues dans le présent code ou par les différentes politiques de la municipalité :
  - 1) **L'intégrité**  
 Tout membre valorise l'honnêteté, la rigueur et la justice.

2) **La prudence dans la poursuite de l'intérêt public**

Tout membre assume ses responsabilités face à la mission d'intérêt public qui lui incombe. Dans l'accomplissement de cette mission, il agit avec professionnalisme, ainsi qu'avec vigilance et discernement.

3) **Le respect envers et la civilité les autres membres, les employés de la municipalité et les citoyens**

Tout membre favorise le respect et la civilité dans les relations humaines. Il a droit à ceux-ci et agit avec respect et civilité envers l'ensemble des personnes avec lesquelles il traite dans le cadre de ses fonctions

4) **La loyauté envers la municipalité**

Tout membre recherche l'intérêt de la municipalité.

5) **La recherche de l'équité**

Tout membre traite chaque personne avec justice et, dans la mesure du possible, en interprétant les lois et règlements en accord avec leur esprit.

6) **L'honneur rattaché aux fonctions de membre du conseil**

Tout membre sauvegarde l'honneur rattaché à sa fonction, ce qui présuppose la pratique constante des cinq valeurs précédentes : l'intégrité, la prudence, le respect et la civilité, la loyauté et l'équité.

### **Règles de conduite**

#### *Application*

4. Les règles énoncées dans les articles suivants doivent guider la conduite d'un élu à titre de membre du conseil, d'un comité ou d'une commission :
- 1° de la municipalité ou,
  - 2° d'un autre organisme lorsqu'il y siège en sa qualité de membre du conseil de la municipalité.

#### *Objectifs*

5. Ces règles ont notamment pour objectifs de prévenir :
- 1° toute situation où l'intérêt personnel du membre du conseil peut influencer son indépendance de jugement dans l'exercice de ses fonctions;
  - 2° le favoritisme, la malversation, les abus de confiance ou autres inconduites.

#### *Conflits d'intérêts*

6. Il est interdit à tout membre d'agir, de tenter d'agir ou d'omettre d'agir de façon à favoriser, dans l'exercice de ses fonctions, ses intérêts personnels ou, d'une manière abusive, ceux de toute autre personne.
7. Il est interdit à tout membre de se prévaloir de sa fonction pour influencer ou tenter d'influencer la décision d'une autre personne de façon à favoriser ses intérêts personnels ou, d'une manière abusive, ceux de toute autre personne.

Le membre est réputé ne pas contrevenir au présent article lorsqu'il bénéficie des exceptions prévues aux cinquième et sixième alinéas de l'article 12.

8. Il est interdit à tout membre de solliciter, de susciter, d'accepter ou de recevoir, pour lui-même ou pour une autre personne, quelque avantage que ce soit en échange d'une prise de position sur une question dont un conseil, un comité ou une commission dont il est membre peut être saisi.
9. Il est interdit à tout membre d'accepter tout don, toute marque d'hospitalité ou tout autre avantage, quelle que soit sa valeur, qui est offert par un fournisseur de biens ou de services ou qui peut influencer son indépendance de jugement dans l'exercice de ses fonctions ou qui risque de compromettre son intégrité.

10. Tout don, toute marque d'hospitalité ou tout autre avantage reçu par un membre du conseil municipal et qui n'est pas de nature purement privée ou visé par l'article 9 doit, lorsque sa valeur excède 200 \$, faire l'objet, dans les trente jours de sa réception, d'une déclaration écrite par ce membre auprès du greffier de la municipalité. Cette déclaration doit contenir une description adéquate du don, de la marque d'hospitalité ou de l'avantage reçu, et préciser le nom du donateur ainsi que la date et les circonstances de sa réception. Le greffier tient un registre public de ces déclarations.
11. Il est interdit à tout membre de contrevenir à l'article 304 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (chapitre E-2.2). Un membre ne doit pas avoir sciemment un intérêt direct ou indirect dans un contrat avec la municipalité ou un organisme visé à l'article 4.

Un membre est réputé ne pas avoir un tel intérêt dans les cas suivants :

- 1° le membre a acquis son intérêt par succession ou par donation et y a renoncé ou s'en est départi le plus tôt possible;
  - 2° l'intérêt du membre consiste dans la possession d'actions d'une compagnie qu'il ne contrôle pas, dont il n'est ni un administrateur ni un dirigeant et dont il possède moins de 10% des actions émises donnant le droit de vote;
  - 3° l'intérêt du membre consiste dans le fait qu'il est membre, administrateur ou dirigeant d'un autre organisme municipal, d'un organisme public au sens de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels, d'un organisme à but non lucratif ou d'un organisme dont la loi prévoit que cette personne doit être membre, administrateur ou dirigeant en tant que membre du conseil de la municipalité ou de l'organisme municipal;
  - 4° le contrat a pour objet une rémunération, une allocation, un remboursement de dépenses, un avantage social, un bien ou un service auquel le membre a droit à titre de condition de travail attachée à sa fonction au sein de la municipalité ou de l'organisme municipal;
  - 5° le contrat a pour objet la nomination du membre à un poste de fonctionnaire ou d'employé dont l'occupation ne rend pas inéligible son titulaire;
  - 6° le contrat a pour objet la fourniture de services offerts de façon générale par la municipalité ou l'organisme municipal;
  - 7° le contrat a pour objet la vente ou la location, à des conditions non préférentielles, d'un immeuble;
  - 8° le contrat consiste dans des obligations, billets ou autres titres offerts au public par la municipalité ou l'organisme municipal ou dans l'acquisition de ces obligations, billets ou autres titres à des conditions non préférentielles;
  - 9° le contrat a pour objet la fourniture de services ou de biens que le membre est obligé de faire en faveur de la municipalité ou de l'organisme municipal en vertu d'une disposition législative ou réglementaire;
  - 10° le contrat a pour objet la fourniture d'un bien par la municipalité ou l'organisme municipal et a été conclu avant que le membre n'occupe son poste au sein de la municipalité ou de l'organisme et avant qu'il ne pose sa candidature à ce poste lors de l'élection où il a été élu;
  - 11° dans un cas de force majeure, l'intérêt général de la municipalité ou de l'organisme municipal exige que le contrat soit conclu de préférence à tout autre.
12. Il est interdit à tout membre de contrevenir à l'article 361 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (chapitre E-2.2).

Le membre qui est présent à une séance au moment où doit être prise en considération une question dans laquelle il a directement ou indirectement un intérêt pécuniaire particulier doit divulguer la nature générale de cet intérêt, avant le début des délibérations sur cette question. Il doit aussi s'abstenir de participer à ces délibérations, de voter ou de tenter d'influencer le vote sur cette question.

Lorsque la séance n'est pas publique, le membre doit, en plus de ce qui précède, divulguer la nature générale de son intérêt, puis quitter la séance, pour tout le temps que dureront les délibérations et le vote sur cette question.

Lorsque la question à propos de laquelle un membre a un intérêt pécuniaire est prise en considération lors d'une séance à laquelle il est absent, il doit, après avoir pris connaissance de ces délibérations, divulguer la nature générale de son intérêt, dès la première séance à laquelle il est présent après avoir pris connaissance de ce fait.

Le présent article ne s'applique pas dans le cas où l'intérêt du membre consiste dans des rémunérations, des allocations, des remboursements de dépenses, des avantages sociaux ou d'autres conditions de travail attachés à ses fonctions au sein de la municipalité ou de l'organisme municipal.

Il ne s'applique pas non plus dans le cas où l'intérêt est tellement minime que le membre ne peut raisonnablement être influencé par lui.

#### *Utilisation des ressources de la municipalité*

13. Il est interdit à tout membre d'utiliser les ressources de la municipalité ou de tout autre organisme visé à l'article 4, à des fins personnelles ou à des fins autres que les activités liées à l'exercice de ses fonctions.

La présente interdiction ne s'applique pas lorsqu'un membre utilise, à des conditions non préférentielles, une ressource mise à la disposition des citoyens.

#### *Utilisation ou communication de renseignements confidentiels*

14. Il est interdit à tout membre d'utiliser, de communiquer, ou de tenter d'utiliser ou de communiquer, tant pendant son mandat qu'après celui-ci, des renseignements obtenus dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions et qui ne sont pas généralement à la disposition du public, pour favoriser ses intérêts personnels ou ceux de toute autre personne.

#### *Après-mandat*

15. Dans les douze mois qui suivent la fin de son mandat, il est interdit à un membre d'occuper un poste d'administrateur ou de dirigeant d'une personne morale, un emploi ou toute autre fonction, de telle sorte que lui-même ou toute autre personne tire un avantage indu de ses fonctions antérieures à titre de membre du conseil de la municipalité.

#### *Abus de confiance et malversation*

16. Il est interdit à un membre de détourner à son propre usage ou à l'usage d'un tiers un bien appartenant à la municipalité.

#### *Annonces lors d'une activité de financement politique*

17. Il est interdit à tout membre de faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique : de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la municipalité, le tout sauf si une décision finale relativement à ce projet, contrat ou subvention a déjà été prise par l'autorité compétente de la municipalité.

#### *Respect et civilité*

18. Il est interdit à tout membre de se comporter de façon irrespectueuse envers les autres membres du conseil municipal, les employés municipaux ou les citoyens par l'emploi, notamment, de paroles, d'écrits ou de gestes vexatoires, dénigrants ou intimidants ou de toute forme d'incivilité de nature vexatoire.

#### *Honneur et dignité*

19. Il est interdit à tout membre d'avoir une conduite portant atteinte à l'honneur et à la dignité de la fonction d'élu.

#### *Formation du personnel de cabinet*

20. Le membre du conseil de qui relève du personnel de cabinet doit veiller à ce que le personnel dont il est responsable suive la formation prévue à l'article 15 de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale*.

#### **Mécanismes de contrôle**

21. Tout manquement à une règle prévue au présent code par un membre du conseil municipal peut entraîner l'imposition des sanctions suivantes :

- 1° la réprimande;
- 2° La participation à une formation sur l'éthique et la déontologie en matière municipale, aux frais du membre du conseil, dans le délai prescrit par la Commission municipale du Québec;
- 3° la remise à la municipalité, dans les trente jours de la décision de la Commission municipale du Québec :
  - a) du don, de la marque d'hospitalité ou de l'avantage reçu ou de la valeur de ceux-ci ;
  - b) de tout profit retiré en contravention d'une règle du présent code ;
- 4° le remboursement de toute rémunération, allocation ou autre somme reçue, pour la période que la Commission municipale du Québec détermine, en tant que membre d'un conseil, d'un comité ou d'une commission de la municipalité ou d'un organisme visé à l'article 4 ;
- 5° Une pénalité, d'un montant maximal de 4 000 \$, devant être payée à la municipalité;
- 6° La suspension du membre du conseil municipal pour une période dont la durée ne peut excéder 90 jours; cette suspension pouvant avoir effet au-delà du jour où prend fin son mandat s'il est réélu lors d'une élection tenue pendant sa suspension et que celle-ci n'est pas terminée le jour où débute son nouveau mandat

Lorsqu'un membre du conseil municipal est suspendu, il ne peut exercer aucune fonction liée à sa charge de membre du conseil et, notamment, il ne peut siéger à aucun conseil, comité ou commission de la municipalité, ou en sa qualité de membre d'un conseil de la municipalité, d'un autre organisme, ni recevoir une rémunération, une allocation, ou toute autre somme de la municipalité ou d'un tel organisme.

22. Le présent règlement remplace le Règlement 1448 sur le code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Mont-Royal.

23. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

**BY-LAW NO. 1464 ON THE CODE OF ETHICS AND GOOD CONDUCT FOR ELECTED MUNICIPAL OFFICERS OF THE TOWN OF MOUNT ROYAL**

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
<b>NOTICE OF MOTION AND TABLING:</b>	<b>JANUARY 25, 2022</b>
<b>ADOPTION OF BY-LAW:</b>	<b>FEBRUARY 22, 2022</b>
<b>COMING INTO EFFECT:</b>	<b>MARCH 2, 2022</b>

**WHEREAS** on January 22, 2018, Council has adopted By-law No. 1448 on the Code of Ethics and Good Conduct for elected municipal officers of the Town of Mount Royal;

**WHEREAS** pursuant to section 13 of the Municipal Ethics and Good Conduct Act (the "Act") the Town council, before March 1st following a general election, adopt a revised code of ethics and conduct to replace the one in force, with or without amendments;

**WHEREAS** the Act amending the Act respecting Elections and Referendums in Municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions (Bill 49), sanctioned on November 5, 2021, provides for amendments to the the Municipal Ethics and Good Conduct Act to be incorporated into the Code of Ethics and Good Conduct;

**WHEREAS** the formalities contemplated by the Act have been duly complied with; and

**WHEREAS** the draft By-law was tabled and a notice of motion has been given on January 25, 2022;

**ON FEBRUARY 22, 2022, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

*Scope*

1. This code applies to every member of the council of the Town of Mount Royal.

*Purpose of this code*

2. The purpose of this code is as follows:
  - (1) to give priority to those values on which individual members of the municipal council base their decisions, and to contribute toward a better understanding of the values of the municipality;
  - (2) to establish standards of behaviour which promote these values as being integral to the process of decision making by elected officers, and in their general conduct as well;
  - (3) to prevent ethical conflicts and, if they arise, help in resolving them effectively and judiciously;
  - (4) to ensure measures to enforce this code are applied in case of any breach of conduct.

*Values of the municipality*

3. The following values shall serve as guides to decision making; to the general conduct of the members of the council of the municipality in their capacity as elected officials; and particularly when situations are encountered that are not explicitly provided for in this code or in the municipality's various policies:

- 1) **Integrity**

Members shall promote the values of honesty, rigorousness and justice.

- 2) **Prudence in pursuit of the public interest**

Members shall endeavour to meet their responsibilities toward the public duties entrusted to them. In fulfilling this mission, they shall act with professionalism, diligence and good judgment.

3) **Respect and civility for other members, municipal employees and citizens**

Members shall promote respect and civility in human relations. They have a right to respect and civility in turn, and shall act with respect and civility toward all those with whom they have dealings in the course of their official duties.

4) **Loyalty to the municipality**

Members shall work in the best interests of the municipality.

5) **Fairness**

Members shall treat all people justly by acting, as far as possible, in the spirit of the laws and regulations.

6) **Honour attached to municipal councillors**

Members shall safeguard the honour of their position, which presupposes constant practice of the five above-mentioned values: integrity, prudence, respect and civility, loyalty and fairness.

### **Rules of conduct**

#### *Scope*

4. The rules in the following sections should guide the conduct of elected officers as members of the council, committee or commission of:

- (1) the municipality, or
- (2) any other body in their capacity as members of the municipal council.

#### *Purpose*

5. These rules are intended, in particular, to prevent:

- (1) any situation in which council member's private interest might impair their independence of judgment in course of their official duties;
- (2) favouritism, embezzlement, breach of trust or other misconduct.

#### *Conflict of interest*

6. Council members are prohibited from acting, or attempting to act, or omitting to act, in the course of their official duties, so as to further their private interest or improperly further the interest of any other person or persons.

7. Council members are prohibited from using their position to influence or attempt to influence another person's decisions so as to further their private interest or improperly further the interest of any other person or persons.

However, members are not considered to have violated this section when they benefit from the exceptions mentioned in paragraphs 5 and 6 of section 12.

8. Council members are prohibited from soliciting, eliciting, accepting or receiving any benefit, whether for themselves or for another person or persons, in exchange for taking a position on a matter that may be brought before a council, committee or commission on which the council member sits.

9. Council members are prohibited from accepting any gift, mark of hospitality or other benefit, whatever its value, that is offered by a supplier of goods or services or that might impair their independence of judgment in course of their official duties, or otherwise compromise their integrity.

10. If a council member receives any gift, mark of hospitality or other benefit that is not of a purely private nature or not prohibited under section 9, but that exceeds \$200 in value, the member must file a written disclosure statement with the clerk of the municipality within 30 days of receiving the benefit. The disclosure statement must contain an accurate description of the gift, mark of hospitality or benefit received, and state the name of the donor, the date and the circumstances under which it was received. The clerk shall keep a public register of these disclosure statements.
11. No member shall contravene section 304 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2). Members may not knowingly have a direct or indirect interest in a contract with the municipality or public body contemplated in section 4.

A member is deemed not to have such interest if:

- (1) the member acquires such interest as part of an inheritance or donation, and renounces or disposes of it as soon as possible;
  - (2) the member's interest consists of holding shares in a company of which the member is not an owner, director or senior executive, and in which the member holds less than 10% of the voting stock;
  - (3) the member's interest is based on the fact that he or she is a member, director or officer of another municipal or public body within the meaning of the Access to Public Documents and Protection of Personal Information Act (R.S.Q., chapter A-2.1), a non-profit organization, or an body of which he or she is required by law to be a member, director or officer in his or her capacity as a member of the municipal council or municipal body;
  - (4) the contract is for remunerations, allowances, reimbursement of expenses, social benefits, goods or services to which the member is entitled as a condition of employment associated with his or her office in the municipality or municipal body;
  - (5) the contract is for the member's appointment to an official post or employment which the member is eligible to hold without prejudice to his or her office;
  - (6) the contract is for the delivery of general services provided by the municipality or municipal body;
  - (7) the contract is for the sale or rental of an immovable on non-preferential terms;
  - (8) the contract is in the form of bonds, notes or other public securities offered by the municipality or municipal body, or is for the acquisition of the securities on non-preferential terms;
  - (9) the contract is for services or goods that the member is required by statute or regulation to supply or render to the municipality or municipal entity;
  - (10) the contract is for the supply of goods by the municipality or municipal body and was signed before the member assumed office in the municipality or municipal body, and before he or she entered as a candidate for office or was elected to office;
  - (11) in case of *force majeure*, the general interest of the municipality or municipal body requires that the contract be awarded in preference to all other offers.
12. No member shall contravene section 361 of the Act respecting elections and referendums in municipalities (chapter E-2.2).

A council member who is present at a session when a matter arises in which he or she has a private pecuniary interest, whether directly or indirectly, must disclose the general nature of his or her interest before debate on the matter begins. Interested members must also abstain from taking part in discussion or debate, voting or attempting to influence a vote on the matter.

In a closed session, the member must, in addition to the preceding, disclose the general nature of his or her interest, and then leave the session and remain absent until the matter has been debated and voted upon.

If the matter on which a council member has a pecuniary interest is taken up during a session when the member is absent, the member, once he or she becomes aware that matter is under discussion, must disclose the general nature of his or her interest to the first session at which he or she is present.

This subsection does not apply in cases where the council member's interest consists of remunerations, allowances, reimbursement of expenses, social benefits, goods or services to which the member is entitled as a condition of employment associated with his or her office in the municipality or municipal body;

Nor does it apply in a case where a council member's interest is so small that the member cannot reasonably be expected to be influenced by it.

#### *Use of municipal resources*

13. Members are prohibited from using the resources of the municipality or any other body referred to in section 4 for personal use or for purposes other than activities related to their official duties.

This prohibition does not apply when a council member uses a resource generally available to citizens, and does so on non-preferential terms.

#### *Use or communication of confidential information*

14. Council members must respect the confidentiality of information not generally available to the public but which they have obtained in the course of their official duties. This confidentiality applies both during and after their terms of office, and they are further prohibited from using or communicating, or attempting to use or communicate, such information so as to further their private interests or those of another person or persons.

#### *After term of office*

15. During the 12 months after the end of council member's respective terms of office, they are prohibited from serving as a director, officer or senior executive of a corporation, or hold employment or any other position so as to obtain undue benefit for themselves or another person, based on their previous office as members of the municipal council.

#### *Breach of trust and embezzlement*

16. Council members are prohibited from diverting goods belonging to the municipality for their private use or use by a third party.

#### *Announcements during political financing activities*

17. Council members are prohibited from announcing, during a political financing activity, the carrying out of a project, the making of a contract or the granting of a subsidy by the municipality, the whole unless a final decision regarding the project, the contract or the subsidy has already been made by the competent authority of the municipality.

#### *Respect and Civility*

18. No member shall behave in a disrespectful manner towards other members of Council, City employees or citizens by using, among other things, vexatious, derogatory or intimidating words, writings or gestures or any form of incivility of a vexatious nature.

#### *Honor and Dignity*

19. No member shall engage in any conduct that reflects adversely on the honor and dignity of the elected office.

*Training for Office Staff*

20. A council member who is responsible for office staff shall ensure that the staff for whom he or she is responsible undergoes the training required by section 15 of the Municipal Ethics and Good Conduct Act.

**Mechanics and enforcement**

21. Any violation of a rule or rules of this Code of Ethics and Good Conduct by a member of a municipal council may result in one or more of the following sanctions:

- (1) a reprimand;
- (2) participation in a training course on ethics and professional conduct in municipal matters, at the expense of the council member, within the period prescribed by the Commission municipale du Québec;
- (3) the delivery to the municipality, within 30 days after the decision of the Commission municipale du Québec, of:
  - a) the gift, mark of hospitality or benefit received, or its equivalent value;
  - b) any profit obtained in violation of a rule or rules of this code;
- (4) repayment of the remuneration, allowance or other amounts received as a member of a municipal council, committee or commission, or as a member of a body contemplated in section 4, for the period determined by the Commission municipale du Québec,
- (5) a penalty of up to \$4,000 to be paid to the municipality;
- (6) suspension of the municipal council member for a period of up to 90 days which suspension may extend beyond the day on which the member's term of office expires if the member is re-elected in an election held during the suspension and the election is not over by the day on which the member's new term of office commences.

When suspended, a municipal council member may not hold any office connected with his or her position as a member of Council and, in particular, may not sit on any council, committee or commission of the municipality, or on any other body in his or her capacity as a municipal council member; nor receive any remuneration, allowance or other amounts from the municipality or such body.

22. By-law No. 1448 on the Code of Ethics and Good Conduct for elected municipal officers of the Town of Mount Royal is replaced by this by-law.

23. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town clerk

**RÈGLEMENT N° 1465 CONCERNANT LES MODALITÉS DE PUBLICATION DES AVIS PUBLICS**

<b>SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION</b>	
<b>AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :</b>	<b>25 JANVIER 2022</b>
<b>ADOPTION DU RÈGLEMENT :</b>	<b>22 FÉVRIER 2022</b>
<b>ENTRÉE EN VIGUEUR :</b>	<b>2 MARS 2022</b>

**ATTENDU QU'**en vertu de l'article 345.1 de la *Loi sur les cités et villes* (R.L.R.Q. chapitre C-19), une municipalité peut, par règlement, déterminer les modalités de publication de ses avis publics ;

**ATTENDU QU'**un avis de motion du présent règlement a été donné le 25 janvier 2022 et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance ;

**LE 22 FÉVRIER 2022 LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

- 1. Application** – Le présent règlement s'applique à tout avis public prescrit par une disposition de la *Loi sur les cités et Villes*, de toute autre loi générale ou spéciale, ou par règlement régissant la Ville de Mont-Royal.
- 2. Publication et affichage** – Les avis publics doivent être publiés sur le site Internet de la Ville de Mont-Royal et être affichés au babillard de l'hôtel de ville.
- 3. Entrée en vigueur** – Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

Projet du 22 FÉVRIER 2022

**BY-LAW NO. 1465 GOVERNING THE TERMS OF PUBLICATION OF PUBLIC NOTICES**

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
NOTICE OF MOTION:	JANUARY 25, 2022,
ADOPTION OF BY-LAW:	FEBRUARY 22, 2022
COMING INTO EFFECT:	MARCH 2, 2022

**WHEREAS** pursuant to section 345.1 of the *Cities and Towns Act* (C.Q.L.R. chapter C-19), a municipality may, by-law, determine the terms governing the publication of its public notices;

**WHEREAS** notice of motion was given on January 25, 2022, and a draft of this by-law was filed at the same council meeting;

**ON FEBRUARY 22, 2022 COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1. **Applicability** - This by-law shall apply to all public notices prescribed by a provision of *the Cities and towns Act*, or any other general or special law, or of any by-law governing the Town of Mount Royal.
2. **Publication and display** – Public notices must be published on the Town of Mount Royal website and posted on the notice board at Town Hall.
3. **Coming into force** - This by-law shall come into effect according to the law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town clerk

Projet du 22 FÉVRIER 2022

**RÈGLEMENT N° 1384-42 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO 1384 SUR LA CIRCULATION ET LE STATIONNEMENT EN CE QUI A TRAIT AU STATIONNEMENT SOUTERRAIN ADJACENT À L'HÔTEL DE VILLE ET À LA SIGNALISATION ROUTIÈRE**

<b>SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION</b>	
<b>AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :</b>	<b>25 JANVIER 2022</b>
<b>ADOPTION DU RÈGLEMENT :</b>	<b>22 FÉVRIER 2022</b>
<b>ENTRÉE EN VIGUEUR :</b>	<b>2 MARS 2022</b>

**ATTENDU QU'**avis de motion du présent règlement a été donné le 25 janvier 2022 et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance;

**LE 22 FÉVRIER 2022, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

1. Le Règlement N° 1384 sur la circulation et le stationnement est modifié par l'insertion, après l'article 47, de la sous-section suivante :

**« SOUS-SECTION 4  
STATIONNEMENT SOUTERRAIN APPARTENANT A LA VILLE**

- « 47.1. La tarification pour l'utilisation du stationnement souterrain adjacent à l'hôtel de ville est de 0\$.
- 47.2. Le stationnement souterrain adjacent à l'hôtel de ville est ouvert et accessible de 6 h à 23 h.  
  
Cependant, la Ville peut permettre l'utilisation du stationnement en dehors des heures d'ouverture, pour des raisons d'urgence, pour faciliter les opérations de déneigement ou pour toute autre raison jugée valable.
- 47.3. Un employé de la Ville dûment autorisé peut stationner son véhicule dans le stationnement souterrain, pour la durée de sa prestation de travail et selon les conditions déterminées par la Ville.
- 47.4. La Ville peut fermer le stationnement souterrain et en interdire l'accès pour des raisons d'entretien, de nettoyage ou pour toute autre raison.
- 47.5. Il est interdit de stationner un véhicule automobile à l'intérieur du stationnement souterrain:
  - a) pour une durée de plus de 4 heures consécutives par jour de calendrier, sauf pour un employé de la Ville dûment autorisé. Pour les fins d'application de cet article, un véhicule est présumé être stationné dès l'entrée à l'intérieur du stationnement;
  - b) pour plus d'une période de 4 heures ou moins au cours d'une même journée, sauf pour un employé de la Ville dûment autorisé;
  - c) en dehors des heures d'ouverture prévues à l'article 47.2;
  - d) alors qu'il a été fermé par la Ville.
- 47.6. Les employés de la Sécurité publique peuvent faire remorquer tout véhicule qui est présent dans le stationnement en dehors des heures d'ouverture, lorsque le stationnement est fermé ou pour toute autre raison d'urgence, aux frais du propriétaire. ».

2. L'annexe I du règlement N° 1384 est remplacée par l'annexe I jointe à l'annexe 1 du présent règlement pour en faire partie intégrante.

3. L'annexe IX du règlement N° 1384 est modifié par l'insertion des infractions et amendes suivantes :
- |           |  |         |
|-----------|--|---------|
| « 47.5 a) | stationner un véhicule automobile à l'intérieur du stationnement souterrain pour une durée de plus de 4 heures consécutives                          | 30\$    |
| 47.5 b)   | stationner un véhicule automobile à l'intérieur du stationnement souterrain pour plus d'une période de 4 heures ou moins au cours d'une même journée | 30\$    |
| 47.5 c)   | stationner un véhicule automobile à l'intérieur du stationnement souterrain en dehors des heures d'ouverture   | 60\$    |
| 47.5 d)   | stationner un véhicule automobile à l'intérieur du stationnement souterrain alors qu'il est fermé  | 60\$ ». |
4. Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

Projet du 22 FÉVRIER 2022

**RÈGLEMENT N° 1384-42**

**ANNEXE 1**

**« ANNEXE I – Voir fichier informatique « Plans de signalisations 2021 »**

Projet du 22 FÉVRIER 2022

**BY-LAW N° 1384-42 TO AMEND TRAFFIC AND PARKING BY-LAW NO 1384 WITH RESPECT TO THE UNDERGROUND PARKING ADJACENT TO TOWN HALL AND TRAFFIC SIGNS**

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
<b>NOTICE OF MOTION AND FILING:</b>	<b>JANUARY 25, 2022</b>
<b>ADOPTION DU BY-LAW:</b>	<b>FEBRUARY 22, 2022</b>
<b>COMING INTO EFFECT:</b>	<b>MARCH 2, 2022</b>

**WHEREAS** notice of motion was given on January 25, 2022 and the draft By-law was filed at the same council meeting

**ON FEBRUARY 22, 2022, COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1. Traffic and Parking By-law N° 1384 shall be amended by inserting, after Section 47, the following subdivision:

**“SUBDIVISION 4  
TOWN UNDERGROUND PARKING**

- 47.1 The rate for the use of the underground parking adjacent to Town Hall is \$0.
- 47.2 The underground parking adjacent to Town Hall is open and accessible from 6:00. to 23:00.  
  
However, the Town may permit the use of the parking lot after hours for emergency reasons, to facilitate snow removal operations or for any other reason deemed appropriate.
- 47.3 A duly authorized Town employee may park his vehicle in the underground parking lot for the duration of his work assignment and under conditions determined by the Town.
- 47.4 The Town may close the underground parking and prohibit access for maintenance, cleaning or any other reason.
- 47.5 No person shall park a motor vehicle in the underground parking area:
  - (a) for a period of more than 4 consecutive hours in any calendar day, except for a duly authorized employee of the Town. For the purposes of this section, a vehicle shall be presumed to be parked upon entering the parking area;
  - (b) for more than one period of 4 hours or less in any one day, except for a duly authorized employee of the Town;
  - (c) outside the hours of operation set out in Section 47.2;
  - (d) while it has been closed by the Town.”.
- 47.6 Public Security employees may have any vehicle in the parking lot towed after hours, when the parking is closed, or for any other emergency, at the owner's expense.”.

2. Schedule I of By-law N° 1384 shall be replaced by Schedule I shown on Schedule 1 attached hereto to form an integral part of this by-law.

3. Schedule IX of By-law N° 1384 amended by inserting the following offences and fines:

- |  |      |
|--|------|
| “47.5 (a) park a motor vehicle in the underground parking lot for a period of more than 4 consecutive hours        | \$30 |
| 47.5 b) park a motor vehicle in underground parking lot for more than one period of 4 hours or less in any one day | \$30 |

- |         |   |        |
|---------|---|--------|
| 47.5 c) | parking a motor vehicle in the underground parking lot outside the hours of operation | \$60   |
| 47.5 d) | park a motor vehicle inside the underground parking lot while it is closed            | \$60". |
4. This by-law shall come into effect according to the Law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town clerk

Projet du 22 FÉVRIER 2022

**BY-LAW N° 1384-42**

**SCHEDULE 1**

**“SCHEDULE I – See electronic file entitled «Plans de signalisations 2021”**

Projet du 22 FÉVRIER 2022

**RÈGLEMENT N° 1429-3 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1429 SUR LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES EMPLOYÉS DE LA VILLE DE MONT-ROYAL EN CE QUI A TRAIT À L'INTERDICTION D'ACCEPTER TOUT DON, TOUTE MARQUE D'HOSPITALITÉ OU TOUT AUTRE AVANTAGE OFFERT PAR UN FOURNISSEUR DE BIENS OU DE SERVICES**

**SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION**

<b>AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION :</b>	<b>22 FÉVRIER 2022</b>
<b>ADOPTION DU RÈGLEMENT :</b>	.....
<b>ENTRÉE EN VIGUEUR :</b>	.....

**ATTENDU QUE** la *Loi modifiant la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale et diverses dispositions législatives* (projet de loi n° 49), sanctionnée le 5 novembre 2021, prévoit des modifications à la *Loi sur l'éthique et la déontologie municipale* (R.L.R.Q. Chapitre E-15.1.0.1.) devant être intégrées au Code d'éthique et de déontologie des employés de la Ville de Mont-Royal ;

**ATTENDU QUE** les formalités prévues à la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* ont été respectées ;

**ATTENDU QUE** le projet de règlement a été présenté et qu'un avis de motion a été donné le 22 février 2022.

**LE....., LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

1. L'article 3 du Règlement n° 1429 sur le code d'éthique et de déontologie des employés de la Ville de Mont-Royal est modifié par le remplacement du troisième paragraphe, par le suivant :  

**« 3) Le respect et la civilité envers les autres employés, les élus de la municipalité et les citoyens**

Tout employé favorise le respect et la civilité dans les relations humaines. Il a droit à ceux-ci et agit avec respect et civilité envers l'ensemble des personnes avec lesquelles il traite dans le cadre de ses fonctions. »
2. L'article 3 de ce règlement est modifié par l'insertion, dans le paragraphe 6° du premier alinéa et après « respect », de « et la civilité ».
3. L'article 9 de ce règlement est modifié par l'insertion, après « valeur », de « qui est offert par un fournisseur de biens ou de services ou ».
4. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Peter J. Malouf

Le greffier,

Alexandre Verdy

**BY-LAW NO. 1429-3 AMENDING BY-LAW NO. 1429 ON THE CODE OF ETHICS AND GOOD CONDUCT FOR EMPLOYEES OF TOWN OF MOUNT ROYAL TO PROHIBIT FROM ACCEPTING ANY GIFT, MARK OF HOSPITALITY OR OTHER BENEFIT THAT IS OFFERED BY A SUPPLIER OF GOODS OR SERVICES**

ADOPTION PROCEDURE SUMMARY	
<b>NOTICE OF MOTION AND TABLING:</b>	<b>FEBRUARY 22, 2022</b>
<b>ADOPTION OF THE BY-LAW:</b>	.....
<b>COMING INTO EFFECT:</b>	.....

**WHEREAS** the *Act amending the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions* (Bill 49), Assented on November 5, 2021, provides for amendments to the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* (C.Q.L.R. Chapter E-15.1.0.1) to be incorporated into the Code of Ethics and Good Conduct for employees of Town of Mount Royal;

**WHEREAS** the formalities contemplated by the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* have been duly complied with;

**WHEREAS** the draft By-law tabled and a notice of motion has been given on February 22, 2022.

**ON** ....., **COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1. Section 3 of By-law No. 1429 on the Code of Ethics and Good Conduct for Employees of Town of Mount Royal is amended by replacing subparagraph 3 with the following:

**“3) Respect and civility for other employees, elected municipal officers and citizens**

Employees shall promote respect and civility in human relations. They have a right to respect and civility in turn, and shall act with respect and civility toward all those with whom they have dealings in the course of their official duties.”

2. Section 3 of this by-law is amended by inserting “and civility” after “respect” in subparagraph 6.
3. Section 9 of this by-law is amended by inserting “that is offered by a supplier of goods or services or” after “value.”
4. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town clerk

**RÈGLEMENT N° 1434-4 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 1434 SUR LE COMITÉ  
CONSULTATIF D'URBANISME EN CE QUI A TRAIT AU RENOUVELLEMENT DU MANDAT  
DES MEMBRES PROFESSIONNELS**

<b>SOMMAIRE DE LA PROCÉDURE D'ADOPTION</b>	
<b>AVIS DE MOTION ET DÉPÔT :</b>	<b>22 FÉVRIER 2022</b>
<b>ADOPTION DU RÈGLEMENT :</b>	<b>..... 2022</b>
<b>ENTRÉE EN VIGUEUR :</b>	<b>..... 2022</b>

**ATTENDU QU'**avis de motion du présent règlement a été donné le 22 février 2022 et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance;

**LE ..... 2022, LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :**

1. L'article 30 du Règlement No 1434 sur le comité consultatif d'urbanisme est modifié par l'abrogation de la deuxième et de la troisième phrases.
2. L'article 34 de ce règlement est remplacé par le suivant :  
« 34. Par résolution du conseil, le mandat de tout membre du comité est renouvelable et est révocable en tout temps. ».
3. Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Le maire,

Le greffier,

Peter J. Malouf

Alexandre Verdy

**BY-LAW NO. 1434-4 AMENDING BY-LAW NO. 1434 WITH RESPECT TO THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE WITH REGARD TO THE RENEWAL OF THE TERM OF PROFESSIONAL MEMBERS**

<b>ADOPTION PROCEDURE SUMMARY</b>	
<b>NOTICE OF MOTION AND FILING:</b>	<b>FEBRUARY 22, 2022</b>
<b>ADOPTION OF BY-LAW:</b>	<b>....., 2022</b>
<b>COMING INTO EFFECT:</b>	<b>....., 2022</b>

**WHEREAS** notice of motion to this by-law was given on February 22, 2022, and the draft by-law was filed at the same council meeting;

**ON** ....., 2022, **COUNCIL ENACTED THE FOLLOWING:**

1. Section 30 of the Planning Advisory Committee By-law No. 1434 is amended by repealing the second and third sentences.
  
2. This by-law is amended by replacing Section 34 with the following:
  - “34. By resolution of Council, the term of any Committee member may be renewed and is revocable at any time.”.
  
3. This by-law shall come into effect according to law.

Peter J. Malouf  
Mayor

Alexandre Verdy  
Town Clerk